

Ústředna EPS Integral

Návod k použití.

FireAlarm



BMZ Integral – uživatelský manuál

Obsah

1	OBECNÉ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	4
2	OVLÁDACÍ PANEL	5
3	DISPLEJ A FUNKCE TLAČÍTEK	7
	3.1 Akustická signalizace ovládacího panelu	7
	3.2 Provozní stavy a indikace poruch	7
	 3.3 Zobrazeni a tlacitka zakladniho ovladani 3.4 Zobrazeni a tlačitka zakladniho ovladani 	8
	3.5. Zařízení dílkového přenosu (blavní blásič)	1
	3.6 Požárně technické zařízení (sirény)	1
4	NEIDŮLEŽITĚJŠÍ OVLÁDACÍ POSTUPY	2
	41 Autorizace	2
	4.2 Aktivace zpoždění	2
	4.3 Aktivace Intervence (spuštění času T2)1	3
	4.4 Zpětné nastavení / odpojení sirén 1	3
	4.5 Zpětné nastavení bzučáku ovládacího panelu 1	3
	4.6 Zpětné nastavení poruch	4
	4.7 Odpojení / aktivace zařízení	4
	4.8 Nastaveni data a casu	5
	4.9 Zobrazení stavu	0
_	4.10 Zobrazem zmeny rezimu zpozuem	-
5	OVLADANI SYSTEMU V PRIPADE POPLACHU (SUMARNE) 1	7
6	PROTOKOLOVÁ TISKÁRNA (VOLITELNÉ) 1	8
	6.1 Vypnutí / zapnutí tiskárny	8
	6.2 Opakování tisku 1	9
	6.3 Výměna papíru v tiskárně	9
	6.4 Výměna barvící pásky	9
7	INDIKAČNÍ PANEL PRO ZAŘÍZENÍ SHZ (VOLITELNĚ)	20
8	INDIKAČNÍ PANEL PRO SMYČKY HLÁSIČŮ (VOLITELNĚ)	23

Dokument vypracoval: Michaela Schwantner, Product Management Security Systems Tel: +43-1-81157-304; e-mail: m.schwantner@schrack-seconet.com Překlad: Marek Šmejkal

1 Obecné a bezpečnostní pokyny

Tento návod popisuje standardní vlastnosti a postupy ovládání ústředen elektrické požární signalizace BMZ Integral, BMZ Integral C, BMZ Integral C1 a automatická elektricky ovládaná a zpožďovaná zařízení systémů pro hašení – ústředny BLZ, SLZ Integral a SLZ Integral C firmy by Schrack Seconet. Některé z funkcí mohou být programovány odlišně na základě zákaznické specifikace. Informace, které by nebyly popsány v tomto manuálu lze kdykoliv vyžádat v některé z našich kanceláří.

Systémy elektrické požární signalizace Schrack Seconet jsou vyráběny v Rakousku s využitím nejnovějších technologií a poznatků vědy a v souladu s požadavky norem (Evropské normy, specifikace hasičských záchranných sborů, požadavků evropských zkušeben a certifikačních center). Schrack Seconet pravidelně spolupracuje s technickými univerzitami a mezinárodními společnostmi, stejně jako s akreditovanými zkušebnami, hasičskými záchrannými sbory (dále jen HZS) proto, aby mohly být produkty stále zlepšovány a přizpůsobovány novým požadavkům.

Pokyny pro obsluhu, obsažené v tomto dokumentu, jsou vztaženy k datu jeho vzniku a jsou chráněny copyrightem. Tisk nebo převádění textů, ilustrací a snímků na všechna média (například Tisk, CD ROM, Internet atd.) z tohoto dokumentu, výňatky nebo celky, lze provádět pouze s naším písemným svolením. Za tiskové a jiné chyby uvedené v tomto dokumentu neneseme žádnou zodpovědnost. Vyhrazujeme si právo udělat změny, zvláště jsou-li výsledkem technických zlepšení.



Navrhování systémů elektrické požární signalizace, právě tak jako jejich instalování, uvádění do provozu a údržba systémů, vyžaduje odborné znalosti, a proto je mohou vykonávat pouze školení odborníci.

- Jednotlivé typy odborných školení jsou prováděna buď firmou Schrack Seconet nebo jejími pověřenými a autorizovanými partnery.
- Je nezbytně nutné respektovat národní specifika v normách, předpisech a schvalovacích dokumentech a systémy navrhovat, montovat a technologii jako celek používat v souladu s těmito předpisy.
- Neneseme odpovědnost za škody vzniklé v důsledku poškození našich výrobků, úpravou našich výrobků nebo jejich nesprávným použitím. Totéž platí pro případ nesprávného skladování či působení jiných nepřiměřených faktorů.
- Systémy elektrické požární signalizace musí být pravidelně, v souladu s příslušnými normami (EN-54 a vyhláškou 246/2001 Sb.), zkoušeny a revidovány, aby byla zajištěna správná funkce systému a návazných zařízení.



Důležité upozornění pro servisní a údržbovou činnost:

Jestliže jsou ústřednou elektrické požární signalizace řízena stabilní hasící zařízení nebo zařízení podobného významu, musí být při údržbě zajištěno, aby nemohlo dojít k náhodné aktivaci systému. Stejně tak po ukončení servisních prací, musí být všechna tyto bezpečnostní opatření odstraněna a systém uveden do standardního provozního režimu !!!

a F33 z F33 a F33	 Zapnout Vypnout Nastav./zp. nastavení Další příkazy Další příkazy rovoz ovoz orucha rovoz orucha stem dpojení evize olej servis Oprávnění s LED
Stav (26) (27) (9) Tlačítko 0) Tlačítko 1) Tlačítko 3) LED Prátitko 3) LED Ro 5) LED Sy 5) LED Sy 6) LED Sy 9) LED Sy 1) Tlačítko 2) Tlačítko
SCHRHCK SCONE BIRZ TO BIR 15.02.2000	 Tlačítko Počítadlo poplachů Tlačítko Smyčka Tlačítko Smyčka Tlačítko Vstup Tlačítko Vstup Tlačítko Vstup Tlačítko Poplachy Tlačítko Poplachy Tlačítko Poplachy Tlačítko Ovládání Tlačítko Stav/adresa Tlačítko Menu Tlačítko Menu Tlačítko Opakování tisku Tlačítko Opakování tisku
Image: Single intervalue	LED Požár LED Požár Tlačítko Zpoždění s LED Tlačítko Potvrzení poplachu s LED Tlačítko Potvrzení poplachu s LED Tlačítko Poplach – zpětné nastavení s LED Tlačítko Poplach – zpětné nastavení (19) LED aktivace Zařízení dálkového přenosu LED poruchy Zařízení dálkového přenosu LED Aktivace sirén LED Aktivace sirén LED Porucha sirén LED Porucha sirén LED Porucha sirén s LED Tlačítko Vyp./zap. sirén s LED Tlačítko Místo (textový popis) (28)
	$\begin{array}{c} (1,2) \\$

2 Ovládací panel

Zobrazovací a ovládací panel Integral se používá ke zobrazování jednotlivých stavů a ovládání ústředen BMZ Integral, BMZ Integral C a BMZ Integral C1, stejně jako automatických řídících a zpožďovacích zařízení pro stabilní hasící zařízení BLZ, SLZ Integral a SLZ Integral C.

Z tohoto panelu jde odeslat jakýkoliv povel do systému, stejně tak jako zobrazit stav jakéhokoliv zařízení v systému. Ovládací panel může být buď vestavěný ve dveřích ústředny nebo v samostatném krytu (mimo ústřednu požární signalizace).

Pro uživatelsky příjemné prostředí a pro přehlednost je ovládací panel rozdělen na 5 částí:

Oblast	Číslo prvku. (viz strana 5)	Pro popis funkcí přejděte na stranu(y)
Poplachové indikátory a tlačítka	1 až 5	3.4, 4.2, 4.3, 4.5, 5
Tlačítka a indikátory Zařízení dálkového přenosu	7 až 10	3.5, 5
Tlačítka a indikátory Požárně technického zařízení	11 až 14	3.6, 4.4
Displej, číselná tlačítka a tlačítka základního ovládání	15 až 32	3.3
Provozní stavy a poruchová signalizace	33 až 42	3.2



V dokumentu budou využívána stejná čísla, jako jsou použita v ilustraci na straně 5. Například: Displej (20).

3 Displej a funkce tlačítek

3.1 Akustická signalizace ovládacího panelu

Každý ovládací panel ústředen Integral používá pět různých akustických signálů:

Poplach:	100ms 3kHz, 100ms ticho
Porucha:	800 Hz nepřerušovaný tón
Čas pro potvrzení (T1):	140ms 800Hz, 140ms ticho
Čas pro zásah (T2):	4 * (60ms 800Hz, 60ms ticho), 400ms ticho
Test ukazatelů:	300ms 3kHz, 300ms 800Hz

3.2 Provozní stavy a indikace poruch

Provozní a poruchové indikátory (33) až (42) jsou přehledem základních stavů systému.



Zelená LED **Provoz** (33) LED indikuje provozní stav systému. V případě, že LED dioda nesvítí, signalizuje systém poruchu síťového a záložního napájecího napětí.

Žlutá LED **Porucha** (34) bliká, jestliže ovládací panel funguje, ale objevila se nějaká porucha. LED dioda se rozsvítí v případě systémové poruchy (např. chyba procesoru, porucha systémového prvku, atd.).

Žlutá LED **Systém** (35) svítí společně s LED **Porucha** rovněž v případě, že se jedná o systémovou poruchu (např. chyba procesoru, porucha systémového prvku, atd.).

Żlutá LED **Baterie** (36) svítí společně s LED **Porucha** v případě poruchy záložního zdroje (vadné akumulátory, atd.).

Żlutá LED Sít' (37) rovněž svítí spolu s LED Porucha v případě poruchy síťového napájení.

Žlutá LED Odpojení (38) svítí, je-li odpojeno jakékoliv systémové zařízení.

Zelená LED Revize (39) svítí, je-li přepnuto jakékoliv systémové zařízení do revizního režimu.

Žlutá LED **Volej servis** (40) svítí, je-li požadován urgentní zásah servisního technika na zařízení. V takovém případě vždy neprodleně kontaktujte servisní organizaci!

Stlačením a přidržením tlačítka **Test ukazatelů** (41) jsou testovány všechny optické a akustické signalizace.

Po stisku tlačítka **Oprávnění** (42) bude systém očekávat vložení přístupového kódu pro přepnutí do vyšší úrovně ovládání.

Žlutá LED dioda v poli **Oprávnění** svítí, když je ovládací panel přepnut do vyšší úrovně oprávnění než je úroveň 1 (viz bod 4.1).

3.3 Zobrazení a tlačítka základního ovládání

Systém Integral se ovládá pomocí numerických tlačítek a tlačítek s názvy jednotlivých prvků (15) až (32). Pro některé operace může být z bezpečnostních důvodů požadována vyšší úroveň oprávnění (viz bod 4.1).



Zobrazení

čtyřřádkový displej z tekutých krystalů zobrazuje 20 znaků v jedné řádce a zobrazuje všechny stavové události v systému pomocí jednoduchého textu a příslušného logického čísla. V klidovém stavu je na displeji "Schrack Seconet, BMZ Integral", datum a čas.

SCł B	HRACK	SECO	NET
15.0	2.200	5	8:13
000	000	000	000

Stav systému je zobrazován v souladu s EN 54-2, ačkoli formát zobrazení může být odlišný (v závislosti na naprogramované jazykové mutaci).

Čtvrtý řádek displeje zobrazuje počty jednotlivých typů událostí, poplachů, poruch, odpojení a ovládání. Po stisknutí příslušného tlačítka (21) až (24) pod displejem, se displej přepne do zobrazení příslušného typu událostí v prvních třech řádcích. Bude blikat pole s počtem událostí zvoleného typu.

SMYČK	(A 10		001
SMYČK	(A 11		002
SMYčk	(A 24		014
000	000	014	000

Mezi jednotlivými záznamy lze listovat pomocí tlačítek se šipkami nahoru a dolů. Záznamy pak budou rolovat průběžně od prvního v prvních dvou řádcích, ve třetím pak bude trvale zobrazen poslední záznam (podle EN 54-2).

Jestliže nebude stisknuto žádné tlačítko, pak se displej po časové prodlevě automaticky přepne do zobrazení událostí s vyšší prioritou (poplachy).

Je li list příslušného typu událostí prázdný, zobrazí se na displeji zpráva např. "Žádné poplachy".

Počítadlo poplachů

Informace o místu

1. patro, místnost 25).

Po stisku a přidržení tlačítka "Počítadlo poplachů" (15) se zobrazí na displeji celkový počet poplachů, který byl ústřednou registrován za dobu provozu. Počet poplachů nelze nulovat.

Každá ze smyček hlásičů, výstup nebo vstup může mít přiřazen svůj zákaznický text (např. Přízemí, Zákaznický servis, atd.), který se zobrazuje ve druhém a třetím řádku displeje po stisku tlačítka **"Místo"** (14). Rovněž lze přiřadit samostatný text každému hlásiči (např. Konferenční místnost,

Stav/adresa Tlačítko "Stav/adresa" (26) slouží ke zobrazení dalších informací o

události (např. poplach, porucha, odpojení nebo ovládání), které se zobrazují ve druhém a třetím řádku displeje. Listování v dalších informacích se provádí šipkami pro posuv a jsou zobrazovány informace o smyčce hlásičů, adrese hlásiče, číslech, datu a čase.

Menu

Po stisku tlačítka **"Menu"** se zobrazí další volby, jejichž rozsah závisí na naprogramování systému a autorizační úrovni:

- "Datum" (nastavení data a času, viz článek 4.8)
- "Znečištění" (např. znečištění hlásičů, slabé baterie bezdrátových hlásičů, atd.)
- "Verze" (zde jsou zobrazeny veškeré verze HW a SW součástí BMZ v rolovacím listu)
- "Reset znečištění"

Jednotlivé položky menu se posouvají pomocí šipek a výběr se potvrzuje nalistováním položky do prvního řádku a stiskem tlačítka "Enter".

Opakování tisku

Po stisku tlačítka **"Opakování tisku"** (28), se na disleji zobrazí dostupné tiskárny, ze kterých si pomocí šipek a klávesy "Enter" vyberete tiskárnu.

Zobrazí se další volby s různými možnostmi tisku (kompletní paměť událostí, nebo poplachové zprávy, odpojení nebo ovládání, atd.) Vyberte jednu z možností a stiskněte "Enter". Tiskárna pak bude tisknout zvolený typ událostí.

Schrack BMZ Integral – uživatelský manuál

DATUM ZNEČI	∕čAS ŠTĚNÍ	~	
VERZE	CIPL	U	V
999	999	888	PAPA

POPLF	ICH	101/1	001
KONFE	RENčh	lf SÁL	
1.PAT	RO, M	II'STNO	ST 25
001	000	000	000

509	1 3AT1 990	POPLAC 102	HŬ:
000	000	000	000

HLÁSIČE

001

OT 15.02.2005

001

101/1

000

101/1

000

000

11:17

ааа

SMYČKA.

SMYČKA

POPLACH

TLAČ. H POPLACH

000

aaa

PAMET	f UDAL ACHY	OSTf	
ODPO.	TEN ì		V
PAPA	AAA	AAA	PAPA

Základní ovládání

Základní ovládání umožňuje dotazovat se a měnit stavy všech připojených zařízení. Jednotlivé typy zařízení lze vybírat pomocí těchto tlačítek: **Smyčka** (16), **Výstup** (17), **Vstup** (18), a **Další prvky** (19).



Bliká-li kurzor na displeji za zvoleným typem zařízení, vložte jeho logické číslo pomocí numerických tlačítek (25) a stiskněte "Enter".

Po zadání se na displeji zobrazí aktuální stav vybraného zařízení a tento stav je možné změnit pomocí tlačítek **Zap.** (29), **Vyp.** (30), **Nastavení/zp. nastavení** (31) nebo **Další příkazy** (32).

3.4 Zobrazení a tlačítka ovládání v případě poplachu

Signalizace Požár a tlačítka (1) až (5) jsou určena k vybavení poplachové události.

Poplach je indikován vizuálně a akusticky na ovládacím panelu. Signalizace **Požár** (1) bliká červeně, je spuštěna akustická signalizace panelu a na displeji (20) je zobrazeno číslo smyčky a adresa hlásiče ze které byl přijat poplachový signál.



Stiskem tlačítka "Zpoždění" (2) je možné aktivovat tzv. "denní režim" (dvoustupňovou signalizaci s časy T1 a T2) pro zredukování možnosti falešných poplachů.

Denní režim je aktivován pro každou smyčku hlásičů, která má v zónovém makru přiřazenu jednu ze 16-ti možných úrovní zpoždění. Jednotlivé úrovně zpoždění se přiřazují pro každou smyčku hlásičů v programování a nelze jí měnit v provozním režimu.

V případě výskytu poplachu lze aktivovat funkci "intervence" (čas T2) stiskem tlačítka **"Potvrzení poplachu"** (3), která spustí odpočítávání prodlevy podle předem naprogramovaného času, do vyhlášení poplachu 2. stupně. Časová prodleva intervence (času T2), stejně jako času pro potvrzení poplachu (T1), musí být vždy odsouhlasena kompetentním pracovníkem hasičského záchranného sboru. "Intervence" bude fungovat pouze v případě, že bude předem aktivována funkce "Zpoždění".

Tlačítko "Akustika - zpětné nastavení" (4) vypíná interní akustiku ovládacího panelu a žlutá LED dioda na tlačítku zůstává svítit po celou dobu poplachového nebo poruchového stavu, který by aktivoval interní akustiku panelu. Interní akustika může být vypnuta v návaznosti na vyšší úroveň oprávnění (přepnutí do vyšší autorizační úrovně).

Všechny poplachové stavy na ovládacím panelu lze zpětně nastavit (resetovat) tlačítkem **"Poplach – zpětné nastavení"** (5). Jestliže poplachový stav systému trvá (např. kouř je stále detekován nebo tlačítkový hlásič není resetován), nelze poplach zpětně nastavit, resp. poplachový signál bude znovu zobrazen do 30 sekund.

3.5 Zařízení dálkového přenosu (hlavní hlásič)

Indikátory a tlačítko (6) až (9) jsou určeny pro zobrazení a funkce zařízení dálkového přenosu. Zařízení dálkového přenosu (podle EN 54-1) musí odpovídat přenosovému zařízení, resp. přijímacímu koncovému zařízení na monitorovacím centru. Obecně se předpokládá ovládání výstupu, který aktivuje/deaktivuje komunikaci na dohledové centrum HZS. Stav zařízení je indikován těmito čtyřmi LED diodami.



LED Činnost (6) bliká (zeleně nebo žlutě), je-li aktivováno zařízení dálkového přenosu, tj. jestliže byla vyslána zpráva na dohledové centrum HZS.

LED **Porucha** (7) bliká, je-li porucha na zařízení dálkového přenosu.

Żlutá LED **Volej hasiče** (8) LED svítí při poplachu v případě, že nelze aktivovat zařízení dálkového přenosu (např. porucha zařízení dálkového přenosu).

Tlačítkem **Odpojení** (9) lze zapínat/vypínat zařízení dálkového přenosu. Je-li zařízení dálkového přenosu vypnuto, svítí žlutá LED.

3.6 Požárně technické zařízení (sirény)

Indikátory a tlačítka (10) až (13) slouží pro ovládání a zobrazení stavu požárně technického zařízení. Požárně technická zařízení (dále jen PTZ, podle EN 54-1) jsou akustická a optická zařízení, která ohlašují vzniklý požár a jsou ovladatelná z ovládacího panelu. Stav požárně technického zařízení (např. hlídaných sirén) je zobrazen čtyřmi LED diodami.



Žlutá nebo zelená LED Činnost (10) bliká, jestliže je PTZ aktivováno (sirény jsou spuštěny).

Žlutá LED Porucha (11) bliká, je-li porucha na požárně technickém zařízení.

Po stisku tlačítka **Zpětné nastavení** (12) jsou vypnuty sirénové výstupy. Po příchodu dalšího poplachu je PTZ opět aktivováno. PTZ lze rovněž aktivovat opětovným stiskem tlačítka. Žlutá LED svítí v případě, že je PTZ vypnuto.

Tlačítko **Odpojení** (13) vypíná hlavní sirénu. Všechny ostatní sirény zůstávají aktivní a nelze je vypnout. Žlutá LED svítí v případě, že je vypnutí aktivní.

4 Nejdůležitější ovládací postupy

4.1 **Autorizace**

Pro každý ovládací panel lze naprogramovat různé autorizační/přístupové úrovně. Rozsah funkcí lze programovat pro každou úroveň zvlášť. Systém je standardně nastaven tak, že v nejnižší autorizační úrovni bez použití přístupového kódu (úroveň 1), lze provádět následující operace.

- vypnutí interní akustické signalizace
- zobrazení počtu poplachů
- zobrazení poplachů, poruch, odpojení a ovládání
- dotaz na zařízení (místo, stav, čas události, atd.)

Pro všechny ostatní ovládání a zobrazovací funkce musí být vložen přístupový kód:



ZADEJTE K6D

skokok

000

000

000

000

000

000

Po stisku tlačítka Oprávnění (42) se lze přepnout do vyšší úrovně oprávnění za pomoci numerické klávesnice a potvrzení tlačítkem Enter.

Chcete-li systém přepnout zpět do základní úrovně oprávnění, stiskněte znovu tlačítko Oprávnění. Systém sám přejde automaticky do standardní úrovně oprávnění, nebudete-li stisknuto žádné tlačítko během nastaveného časového intervalu.

LED v poli Oprávnění bude svítit vždy, bude-li systém přepnut do vyšší úrovně oprávnění než základní (úroveň 1).

Aktivace zpoždění 4.2

Je-li tato funkce naprogramovaná, lze zpozdit přenos poplachu na HZS pomocí tlačítka Zpoždění (2).

Zpoždění

Funkce intervence je závislá na aktivaci zpoždění. Je-li zpoždění aktivní, žlutá LED dioda svítí.

4.3 Aktivace intervence (spuštění času T2)

Funkce Intervence je závislá na zapnutí režimu Zpoždění (viz 4.2).



V případě poplachu může být spuštěna časová perioda (čas T2) tlačítkem **Potvrzení poplachu** (3), během které obsluha prověří místo, kde byl vyhlášen poplach a může jej resetovat ještě dříve, než dojde k přenosu na HZS.

Během intervence svítí žlutá LED dioda a akustika interního panelu signalizuje, že je intervence aktivní (viz bod 3.1).

Bzučák oznamující poplach v čase T1 a během intervence v čase T2 nelze resetovat tlačítkem **Akustika – zpětné nastavení** (4).

4.4 Zpětné nastavení / odpojení sirén



V polích (10) až (13) jsou dvě tlačítka:

Nastavení/zpětné nastavení (12) odpojuje a znovu aktivuje sirény při příchodu dalšího poplachu nebo opětovným stiskem tlačítka.

Vypnutí/zapnutí (13) odpojuje pouze hlavní sirénu – všechny ostatní sirénu zůstávají zapnuty a nelze je zpětně nastavit.

Doporučujeme, aby ovládání obou těchto tlačítek bylo v autorizační úrovni vyšší než 1.

4.5 Zpětné nastavení bzučáku ovládacího panelu



Akustická signalizace ovládacího panelu lze zpětně nastavit pomocí tlačítka **Akustika** – zpětné nastavení (4).

LED dioda na tlačítku svítí po jeho stisknutí. Každá příchozí poplachová nebo poruchová zpráva opětně aktivuje akustickou signalizaci.

Akustická signalizace může být i vypnuta, je-li to povoleno v autorizační úrovni (ovládání povoleno).

4.6 Zpětné nastavení poruch

Každá porucha je indikována blikající LED diodou (34) a akustickou signalizací ovládacího panelu, spolu s typem zařízení, jeho číslem (je-li známo, pak i číslo za lomítkem) a pořadové číslo poruchové zprávy, která je zobrazena na displeji.

Je-li ovládací panel v poplachovém stavu, je aktuálně zobrazován poplachový displej a poruchový displej musí být vyvolán stiskem tlačítka **Poruchy**

(22).

Je možné listovat v seznamu poruch pomocí šipek a záznamy pak rolují v prvních dvou řádcích. Poslední záznam je trvale na třetím řádku displeje (v souladu s normou).

Po stisknutí tlačítka **Stav/adresa** (26) se zobrazí další informace o poruše (např. hlavní siréna, přerušený drát, atd.) na druhém a třetím řádku displeje. Další informace se rovněž zobrazují na rolovacím listu spolu s datem a časem.

Zpětné nastavení poruchové akustické signalizace panelu

Akustika
 Zpětné Nastavení

Poplachová akustická signalizace se zpětně nastavuje tlačítkem **Akustika – zpětné** nastavení (4).

Zpětné nastavení poruch

Jestliže je poruchový stav odstraněn, poruchová zpráva je zpětně nastavena automaticky.

4.7 Odpojování / aktivace zařízení

Smyčka	Základní ovládání umožňuje dotazovat se na stav všech připojených zařízení a měnit jej. Ovládání je podmíněno vložením přístupového kódu. Jednotlivé typy zařízení jsou
	vybírány pomocí následujících tlačítek: Smyčka (16), Výstup (17), Vstup (18), Další prvky (19):
Ovládání	 jednotlivé požární smyčky Smyčka (16),
	- ovládaná zařízení tlačítkem Výstup (17),
Vstup	- externě signalizovaná zařízení tlačítkem Vstup (18).
	- všechny další typy prvků, které nejsou vybírány pomocí výše uvedených tlačítek
Další Prvky	(např. tiskárna, akumulátory, atd.) jsou zvoleny pomocí tlačítka Další prvky (19). Typy prvků, které jsou pod touto volbou zobrazeny, závisí od naprogramování sys- tému a přiřazení příslušné autorizační úrovně.





Čísla vybraných prvků se vkládají z numerické klávesnice (25) a potvrzují stiskem tlačítka Enter.

- platný rozsah čísel prvků je 1 až 65535.
- je-li v systému pouze jeden prvek určitého typu, není pak nutné vkládat jeho logické číslo.
- je-li ovládán jednotlivý hlásič (možné pouze u technologie kruhové linky), musí být vloženo rovněž číslo prvku za lomítkem. Číslo prvku je vždy druhé číslo, které se vkládá za číslo smyčky a jehož platný rozsah je 0 až 254.

Je-li vybrán prvek, je na displeji zobrazen jeho aktuální stav. Po stisku tlačítka **Místo** (14) a **Stav/adresa** (26) je možné vyvolat další informace o prvku.

SMYČK TLAČ.	A 1 HLAS	01∕1 IčE	
KLID			V.
000	000	000	000

Po vybrání prvku lze změnit jeho stav pomocí následujících tlačítek: Vyp (29), Zap (30), Nastavení/zpětné nastavení (31) nebo Další příkazy (32).

Zap	- Zap (29) přepíná do zapnutého stavu,
	- Vyp (30) přepíná do vypnutého stavu,
Vур	 funkce, které mohou být nastavovány/zpětně nastavovány, v závislosti na klido- vém stavu, se ovládají tlačítkem Nastavení/zpětné nastavení (31).
Nastavení Zp. Nastavení	 Po stisku tlačítka Další příkazy (32), se na displeji zobrazí přehled příkazů, které nelze provádět pomocí výše uvedených tří tlačítek (seznam příkazů závisí na pro- gramovém nastavení ústředny a autorizační úrovni oprávnění). Příkaz je vybírán
Další Příkazy	pomocí šipek a výběr potvrzen stiskem tlačítka Enter.

4.8 Nastavení data a času

Datum a čas se nastavují pomocí tlačítka **Menu** (27) a následným výběrem položky Datum a čas a potvrzením tlačítkem Enter v podnabídce Menu.

Datum a čas mohou být upraveny a úprava pak opět potvrzena stiskem tlačítka Enter.

18-0	DATUM 32-200	1/čAS)5 09	:53
000	000	000	000

4.9 Zobrazení stavů

Stavy jednotlivých prvků mohou být též zobrazeny samostatně podle jednotlivých typů.

Jednotlivé typy jsou zobrazovány pomocí následujících tlačítek: Smyčka (16), Výstup (17), Vstup (18) nebo Další prvky (19).

Po stisku jednoho z tlačítek **Poplach** (21), **Porucha** (22), **Odpojení** (23) nebo **Ovládání** (24) se zobrazí vybraná skupina prvků.

Po stisku jednoho z těchto tlačítek nebo tlačítek pro listování budou ještě jednou zobrazeny všechny prvky.

4.10 Zobrazení změny režimu zpoždění

Je-li naprogramován režim **Zpoždění** na ústředně požární signalizace, je automaticky zobrazováno na displeji přepínání mezi denním a nočním režimem.

Informace je zobrazena po stisku tlačítka **Další prvky** (19) a nalistování položky "Úroveň zpoždění" a potvrzení tlačítkem Enter.

Po stisku tlačítka **Stav/adresa** (26) se v prvním sloupci zobrazí den v týdnu, následuje čas přepnutí z nočního do denního režimu a v dalším sloupci pak přepnutí z denního do nočního režimu.

V některých zemích (jako např. Rakousko) není přípustné automatické přepínání mezi denním a nočním režimem. Proto jsou zobrazovány pouze dva přepínací časy mezi denním a nočním režimem.

Rolování mezi druhým a třetím řádkem je možné pomocí šipek. Pro návrat do základního menu stiskněte znovu tlačítko **Stav/adresa** (26).

VÝSTU	IP	1	001	
VÝSTU	IP	2	002	
000	000	004	000	

PA. 18	лчі 3.02.20	905 1	7:18
000	000	000	000
P. P. I. I. I.	2 P. P. P. P.		
DENN:	KEŻ.		
CI D4	07:30	10=3	90
ra	01:30	10:6	96
000	000	000	PPP

1

DENNÍ REŽ.

101/1

000

001

000

5 Ovládání systému v případě poplachu (sumárně)



Poznámka

Následující instrukce platí pouze v případě, že je aktivován režim **Zpoždění.** Tato funkce musí být povolena v programování (viz bod 4.2) !

Požární poplach



V případě požárního poplachu bliká na ovládacím panelu červená signálka **Požár** (1), akustická signalizace panelu a sirény jsou spuštěny a na displeji panelu (20) je zobrazeno číslo smyčky a číslo hlásiče, ze kterého byl přijat poplach.

POPLACH

001

000

LED dioda na tlačítku **Potvrzení poplachu** (3) bliká a odpočítává se čas pro oznamovací akustickou signalizaci panelu (čas T1), (viz 3.1).

Jestliže nedojde k potvrzení poplachu tlačítkem **Potvrzení poplachu** (3) v nastaveném čase (obvykle 30 sekund), je automaticky aktivován hlavní hlásič a poplach odeslán na centrum HZS.

Aktivace režimu Intervence

Poturzení
 Poplachu

Je-li stisknuto tlačítko **Potvrzení poplachu** (3) v době varování (čas T1), začne blikat LED dioda na tlačítku a aktivace hlavního hlásiče bude zpožděna o dobu intervence (čas T2).

Čas intervence (přibližně 4-5 minut, v závislosti na programovém nastavení) je určen pro prověření poplachu v daném místě.

Po uplynutí času pro intervenci, případně pokud bude vyhlášen další poplach (programově volitelné), přejdou hlásiče do poplachu 2.stupně a bude aktivován hlavní hlásič.

Zpětné nastavení poplachu

Poplach Zpětné Nastavení Jestliže nebude potvrzen vznik požáru během časové prodlevy intervence, lze poplach resetovat tlačítkem **Poplach/zpětné nastavení** (5) aniž by byl vyslán poplachový signál na centrum HZS. Předpokladem je, že:

- LED dioda Činnost (6) nesvítí
- je vložen pořebný přístupový kód pro ovládání systému
- hlásič, který vyhlásil poplach bude odpojen (jinak lze předpokládat, že vyhlásí opětovně poplach!).

Skutečný požární poplach

Jestliže je zjištěn skutečný požár, musí být okamžitě informovány složky HZS, např. použitím tlačítkového hlásiče !

Aktivace zařízení dálkového přenosu



Jestliže svítí LED dioda Činnost (6), bylo odesláno hlášení o požáru na centrum HZS!

Systém již dále neovládejte a nestiskávejte žádná tlačítka, vyčkejte příjezdu HZS a mezitím připravte zásahové plány pro HZS !

Jestliže není aktivní funkce zpoždění nebo bude-li poplach vyhlášen tlačítkovým hlásičem, bude poplachové hlášení přeneseno bez zpoždění okamžitě na centrum HZS !

6 Protokolová tiskárna (volitelné)

6.1 Vypnutí/zapnutí tiskárny

Vestavěná interní tiskárna je volitelný komponent, který se umísťuje pod interní ovládací panel, ze kterého je pak možno tiskárnu ovládat po vložení příslušného přístupového kódu.

Vypnutí tiskárny

Po stisknutí tlačítka **Další prvky** (19), nalistujte v rolovacím menu na položku **"Tiskárna"** a stiskněte Enter.

Vložte logické číslo příslušné tiskárny (např. 1) a potvrďte tlačítkem Enter.

Na displeji se zobrazí stav tiskárny (KLID) a tiskárna může být vypnuta tlačítkem **Vyp** (30).

TISKÁ AKUMU SÍŤ	RNA LÁTOR		
000	000	000	000
TISKA	RNA	1	
000	000	000	000

Zapnutí tiskárny

Po stisknutí tlačítka **Další prvky** (19), nalistujte v rolovacím menu na položku **"Tiskárna"** a stiskněte Enter.

Vložte logické číslo příslušné tiskárny (např. 1) a potvrď te tlačítkem Enter.

Na displeji se zobrazí stav tiskárny (VYP) a tiskárna může být zapnuta tlačítkem **Zap** (29).

TISKA KLID	RNA	1		
000	000	000 000		
TISKÁ ODPOJ	RNA EN f	1		
000	000	000	000	

000

000

PAMĚŤ UDÁLOSTÍ

000

POPLACHY

ODPOJENT

000

6.2 Opakování tisku

Po stisknutí tlačítka **Opakování tisku** (28) se zobrazí seznam všech protokolových tiskáren v systému, ze kterých lze pořídit výpis událostí. Příslušnou tiskárnu vyberete pomocí šipek a stisku tlačítka Enter.

Po stisku tlačítka Enter se objeví další seznam různých typů událostí

(kompletní seznam událostí, poplachové události, odpojení, ovládání, atd.). Vyberte jednu z položek nabídky, potvrď te stiskem tlačítka Enter a položky dle Vašeho výběru budou vytištěny na zvolené tiskárně.

6.3 Výměna papíru v tiskárně

- 1. povolte aretační šroub na spodní části krytu tiskárny
- 2. kryt posuňte dolů a sejměte
- 3. odtrhněte papírovou pásku
- 4. stiskněte tlačítko **Další prvky** (19)
- 5. vyberte tiskárnu a potvrď te tlačítkem Enter
- 6. zvolte logické číslo tiskárny a potvrď te tlačítkem Enter
- 7. stiskněte tlačítko **Další příkazy** (32), vyberte POSUV PAPÍRU ZAP a stiskněte Enter
- 8. počkejte až tiskárna vysune zbytek papírové pásky
- 9. jemně vyjměte starou roličku papíru
- 10. nasaď te novou roličku papíru do držáku
- 11. počkejte, až tiskárna vysune papír z čelní části mechaniky tiskárny
- 12. opakujte kroky podle bodů 4 až 6 a pak vyberte položku POSUV PAPÍRU VYP a stiskněte Enter
- 13. nasaď te kryt tiskárny a dotáhně te aretační šroub

6.4 Výměna barvící pásky

- 1. povolte aretační šroub na spodní části krytu tiskárny
- 2. kryt posuňte dolů a sejměte
- 3. odtrhněte papírovou pásku a nechte vytažených 3-5cm pásky.
- 4. vyjměte starou barvící pásku
- 5. vložte konec papírové pásky mezi tělo nové kazety a barvící pásku
- 6. opatrně nasaď te barvící pásku
- 7. utáhněte pásku otočným kolečkem na kazetě ve směru šipky
- 8. protáhněte papírovou pásku skrz kryt tiskárny
- 9. nasaď te kryt tiskárny a dotáhněte aretační šroub



7 Indikační panel pro zařízení SHZ (volitelně)

Ústřednu BMZ Integral lze instalovat jako automatický ovládací a zpožďovací systém (pro ovládání více zónových systémů stabilního hasícího zařízení), s možností ovládání všech funkcí z ovládacího panelu Integral, uzpůsobených pro ovládání všech potřebných funkcí stabilních hasících zařízení podle EN 12094-1 a VdS 2496.

Je-li požadován zobrazovací LED diodový panel, může být buď zabudován přímo ve dveřích ústředny požární signalizace nebo být umístěn v samostatně mimo ústřednu.

LED diodový indikační panel se dodává ve třech provedeních (podle požadavku). Jednotlivé panely se popisují u všech tří typů pomocí textů na zasouvacích páscích, a tak je lze libovolně kdykoliv změnit.

Indikační panel systémových stavů pro 8 zón hašení

EZ 1	EZ 2	EZ 3	EZ.4	EZ 5	EZ 6	627	EZ 8	SYSTEM
• OPERATION	• OPERATION	• OPERATION	OPERATION	• OPERATION	OPERATION	OPERATION	• OPERATION	OPERATION
PRE-ALARM	PRE-ALARM	PRE-ALARM	PRE-ALARM	PRE-ALARM	PRE-ALARM	PRE-ALARM	PRE-ALARM	EXTING.AGENT ACTIVE
• CONTROLLER	CONTROLLER	CONTROLLER	CONTROLLER	CONTROLLER	CONTROLLER	• CONTROLLER	CONTROLLER	PILOT VALVE OPENED
ACTUATED	ACTUATED	ACTUATED	ACTUATED	ACTUATED	ACTUATED	ACTUATED	ACTUATED	MAIN VALVE OPENED
AREA VALVE OPENED	AREA VALVE OPENED	AREA VALVE OPENED	AREA VALVE OPENED	AREA VALVE OPENED	AREA VALVE OPENED	AREA VALVE OPENED	AREA VALVE OPENED	FAULT IISARIFMENT
SIGNALLING DE- VICE ACTUATED	SIGNALLING DE- VICE ACTUATED	SIGNALLING DE- VICE ACTUATED	SIGNALLING DE- VICE ACTUATED	SIGNALLING DE- VICE ACTUATED	SIGNALLING DE- VICE ACTUATED	SIGNALLING DE- VICE ACTUATED	SIGNALLING DE- Vice Actuated	
FAULT	FAULT	FAULT	• FAULT	FAULT	FAULT	• FAULT	• FAULT	EXTING.AGENT STANDRY
DISABLED	DISABLED	DISABLED	DISABLED	OISABLED	DISABLED	DISABLED	DISABLED	FA DEVICES TEST MODE
STOP BUTTON PRESSED	STOP BUTTON PRESSED	STOP BUTTON Pressed	STOP BUTTON PRESSED	STOP BUTTON PRESSED	STOP BUTTON PRESSED	STOP BUTTON PRESSED	STOP BUTTON PRESSED	
EMERGENCY STOP BUTTON PRESSED	EMERGENCY STOP Button Pressed	EMERGENCY STOP BUTTON PRESSED	EMERGENCY STOP BUTTON PRESSED	EMERGENCY STOP BUTTON PRESSED	EMERGENCY STOP BUTTON PRESSED	EMERGENCY STOP BUTTON PRESSED	EMERGENCY STOP BUTTON PRESSED	
MECHANICHAL BLOCKAGE	MECHANICHAL BLOCKAGE	MECHANICHAL BLOCKAGE	MECHANICHAL BLOCKAGE	MECHANICHAL Blockage	MEC HANICH AL BLOCKAGE	MEC HANICH AL BLOCKAGE	MECHANICHAL BLOCKAGE	Ð
MANUAL MODE	MANUAL MODE	MANUAL MODE	MANUAL MODE	MANUAL MODE	MANUAL MODE	MANUAL MODE	MANUAL MODE	

Zobrazovací panel pro 4 zóny hašení

7		11 <u>1</u>		V
EZ 1	EZ 2	EZ 3	EZ 4	SYSTEM
OPERATION PRE-ALARM OPHEDALLER	OPERATION PRE-ALARM OPHEDOLUGE	OPERATION PRE-ALARM OPHEDBULFD	OPERATION PRE-ALARM	OPERATION EXTING.AGENT ACTIVE PILOT VALVE
ACTUATED ACTUATED AREA VALVE OPENED SIGNALLING DE-	ACTUATED ACTUATED AREA VALVE OPENED SIGNALLING DE-	ACTUATED ACTUATED AREA VALVE OPENED SIGNALLING DE-	ACTUATED ACTUATED AREA VALVE OPENED SIGNALLING DE-	OPENED MAIN VALVE OPENED FAULT DISABLEMENT UNACCEPTABLE
FAULT DISABLED	FAULT DISABLED	FAULT DISABLED	FAULT DISABLED	OP. STATE Exting. Agent Stand by Fa devices Test mode
STOP BUTTON PRESSED Energency stop Button pressed MECHANICHAL	STOP BUTTON PRESSED Emergency stop Button pressed Mechanichal	STOP BUTTON Pressed Emerge NCV STOP Button Pressed MEC HANICH AL	STOP BUTTOM PRESSED Emergency Stop Button Pressed Mechanichal	9
BLOC KAGE Man ual mode	BLOCKAGE Manual Mode	BLOC KAGE Manual Mode	BLOCKAGE MANUAL MODE	O

Zobrazovací panel pro 1 zónu hašení



Příklad popisu nízkotlakého CO2 hasícího zařízení

Systémové indikátory (pro všechny zóny hašení)

SYSTEM

- OPERATION
- EXTING. AGENT
 ACTIVE
- PILOT VALVE
 OPENED
- MAIN VALVE OPENED
- FAULT
- DISABLEMENT
- UNACCEPTABLE OP. STATE
- EXTING. AGENT RESERVE
- FA DEVICES IN TEST MODE



Zelená LED Provoz svítí, když je systém SHZ v normálním provozním stavu.

Zelená LED **Hasivo aktivní** svítí, je-li přepínač z pozice "záložní" přepnut do polohy "aktivní".

Červená LED signalizuje **Otevření řídícího ventilu**, je-li aktivováno alespoň jedno ovládané zařízení.

červená LED Hlavní ventil otevřen svítí, je-li ovládán hlavní ventil.

Žlutá LED Porucha je aktivována, je-li v poruše jakýkoliv prvek v systému SHZ.

Žlutá LED dioda Odpojení signalizuje odpojení některého prvku systému SHZ.

Žlutá LED dioda **Nepřijatelný provozní stav** svítí, jestliže dojde k úbytku hasiva v provozní nebo záložní náplni nebo mechanický přepínač pro blokování systému není ani v provozní a ani v blokované poloze.

Žlutá LED dioda Záložní hasivo svítí, je-li přepínač zálohy v záložní poloze.

Żlutá LED **Požární zařízení v revizi** svítí, je-li zařízení SHZ přepnuto do testovacího režimu (pomocí klíčového přepínače nebo ručně z ovládacího panelu).

Všechny zóny hašení lze přepnout do testovacího (revizního) režimu pomocí klíčového přepínače na panelu indikátorů.

Indikátory jednotlivých zón hašení

21

- **OPERATION**
- PRE-ALARM
- CONTROLLER
- ACTUATED
- **AREA VALVE** OPENED
- SIGNALLING DE-VICE ACTUATED
- FAULT
- DISABLED
- STOP BUTTON PRESSED
- EMERGENCY STOP Button pressed
- MECHANICHAL Blockage
- MANUAL MODE

Zelená LED Provoz svítí, když žádný z prvků dané hasební zóny není odpojen nebo v poruše a tzv. "STOP" tlačítko není aktivováno.

- Červená LED Předpoplach bliká, je-li SHZ v pohotovostním režimu (např. zóna hašení č.1 je ve stavu "před-spuštěním").
- Červená LED dioda Ovládání svítí, jsou-li aktivní řídící signály systému SHZ (např. jsou-li aktivní řídící signály pro zónu hašení 1).
- Červená LED Činnost svítí, je-li aktivní ovládání SHZ (např. je-li uvedeno do činnosti hašení z hasícího zařízení pro zónu 1).

Červená LED ZV otevřen, je-li otevřen ventil SHZ (zónový ventil) příslušné zóny hašení.

Červená LED Signalizované zařízení spuštěno svítí, když alespoň jedno ze zařízení poplachové signalizace je spuštěno.

Żlutá LED **Porucha** svítí, když některý z prvků hasební zóny je v poruše.

Žlutá LED **Odpojení** svítí, když některý z prvků hasební zóny je v odpojen.

Žlutá LED dioda Stop tlačítko stisknuto svítí, dojde-li ke stisknutí STOP tlačítka v době, kdy jsou aktivní řídící signály pro zónu hašení (ovládání spuštěno) a zůstává svítit až do resetu zóny hašení.

Žlutá LED Nouzové Stop tlačítko stisknuto svítí po celou dobu, kdy je stisknuto Nouzové Stop tlačítko.

Żlutá LED Mechanicky blokováno svítí, je-li mechanicky zablokována příslušná zóna hašení.

Žlutá LED Ruční provoz svítí, je-li aktivován tento režim (je-li vypnut automatický režim příslušné zóna hašení).

Testování LED signalizace se provádí z ovládacího panelu ústředny BMZ Integral stisknutím tlačítka Test ukazatelů (41).

8 Indikační panel pro smyčky hlásičů (volitelné)

Podobně jako ovládací panely ústředen Integral, je indikační LED diodový panel dodáván v různých verzích (v závislosti na dodávaném ovládacím panelu) a může být instalován ve dveřích té samé skříně nebo mimo ústřednu požární signalizace. Červené LED (signalizující v případě poplachu) a žluté LED (signalizující v případě poruchy) lze programově přidělit jakékoliv smyčce hlásičů. Jednotlivé smyčky se popisují pomocí textů na zasouvacích páscích.



Indikační panel pro 64 smyček hlásičů

Indikační panel pro 32 smyček hlásičů





Jsme Vašimi partnery pro: • Systémy elektrické požární signalizace • Komunikační systémy do nemocnic a pro domy s pečovatelskou službou• K našim produktům nabízíme technickou podporu, uvádění do provozu a následný servis a údržbu. Rovněž nabízíme podporu formou školení projektantů, montážních a servisních organizací a uživatelů.

Innsbruck

Valiergasse 56

Schweden-Sweden

Tel.: +46-8-7111520

Hamburg Aspelohe 27a D-22848 Norderstedt

Tel.:+49-40-534379-0

Schrack BMZ Integral – uživatelský manuál

Box 71, Oxholmsgränd 3 S-127 22 Skärholmen

Schrack Seconet Sicherheits- und Kommunikationssysteme AG

Dornbirn

Berlin

Rhinstrasse 137a

Tel.:+49-30-757979-0

D-10315 Berlin

Wien-Vienna
Eibesbrunnergasse 18
A-1122 Wien
Tel.:+43-1-81157-0
office@schrack-seconet.com
Zentralkundendienst
Customer Service
Tel.:+43-1-81103

Von-Drais-Str. 33

D-77855 Achern Tel.:+49-7841-62 23-0

info@securiton.de

Wallenmahd 45 A-6850 Dornbirn Tel.:+43-5572-51199-0 Polen-Poland ul. Domaniewska 41 PL-02 672 Warschau Tel.: +48-22-6060614

A-8042 Graz Tel.:+43-316-407676-0 Rußland-Russia Ul. Staroalexejevskaja 21 RU-12926 Moskau Tel.: +7-095-510 50 15

Messendorfgrund 30

Graz

Securiton GmbH, Alarm und Sicherheitssysteme Frankfurt Weitzesweg 16 D-61118 Bad Vilbel Tel.:+49-6101-4091-0

Klagenfurt Feldkirchnerstraße 138 A-6021 Innsbruck Tel.:+43-512-365 366-0 A-9020 Klagenfurt Tel.:+43-463-439362

Slowakei-Slovakia Odborárska ul. 52 SK-83003 Bratislava 33 Tel.: +421-2-44635595

München-Munich Wernher-v.-Braun-Str.10a D-85640 Putzbrunn Tel.:+49-89-46261680

Linz Kornstrasse 16 A-4060 Leonding-Hart Tel.:+43-732-677900-0

Tschech.-Czech Rep. V Úzlabine 1490/70 CZ-100 00 Prag 10 Tel.: +420-2-74782284

Rhein/Ruhr Schallbruch 34a D-42781 Haan Tel.:+49-2129-3758-0 Salzburg Vogelweiderstr. 44a A-5020 Salzburg Tel.:+43-662-887122-0

Ungarn-Hungary Fehérvári út 89-95 H-1119 Budapest Tel.: +36-1-4644300

FireAlarm

